

# OMRON

## Model H7CR-C/-SC digital counter

### INSTRUCTION MANUAL

#### D Bedienungsanleitung

#### F Manuel d'instructions

Thank you for purchasing this OMRON product. This manual primarily describes precautions required in installing and operating the counter. Before operating the product, read this manual through to acquire sufficient knowledge of the product; keep this manual for future reference.

Vielen Dank für den Kauf dieses OMRON Produktes. Diese Bedienungsanleitung beschreibt primär die Vorsichtsmaßnahmen, die zur Installation und Inbetriebnahme des Zählers erforderlich sind.

Vor dem Gebrauch des Gerätes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch, damit Sie ein ausreichendes Wissen über das Gerät erwerben. Heben Sie diese Anleitung, zur späteren Verwendung, gut auf.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit OMRON.

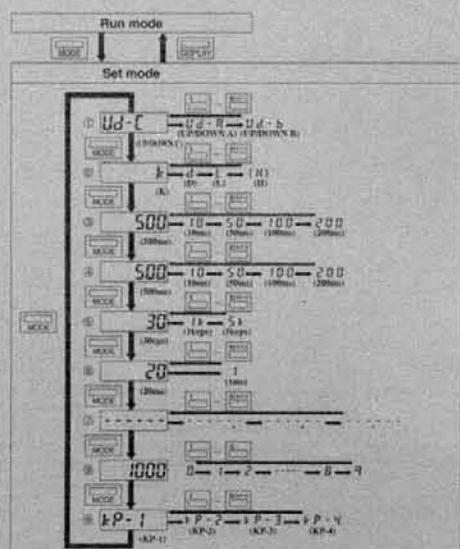
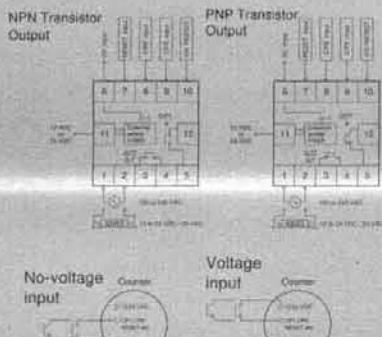
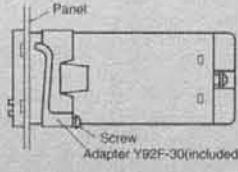
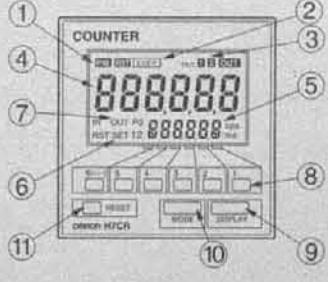
Ce manuel décrit les précautions à prendre lors de l'installation et l'utilisation de ce régulateur de compteur.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin d'acquérir une connaissance suffisante sur le produit. Gardez précieusement ce manuel.

Karasuma Nanayo, Shimogyo-ku, Kyoto 600, Japan

OMRON Corporation

0682172-8B



#### Key protection level



#### Precautions

##### ■ Changing set value

When changing set value while the counter is in operation, note that the output is issued if the value equals present value.

To avoid this, change set value to a larger value before setting desired value. (In case of K and D modes.)

Ex. When changing set value from 200 to 100 (present value: 300), to avoid set value to be 300, first input 100, then upper digit to change the value to 1200, then Change to 1100, finally to 100.

##### ■ Self-diagnostic functions

The following displays are given for errors. The present value and outputs after clearing the error will be those after pressing [RESET] key.



##### ■ Scaling function

When using the scaling function of the counter set value should not exceed the value of maximum countable value minus prescaling value (ex. 999,999,1-250=998,749max.).

Confirm if output is issued when setting larger value.

##### ■ Operating environment

The counter, input signal lines, and the input device must be separated as far as possible from any sources of electrical noise, such as high-voltage power lines.

Shielded input signal lines can also be effective in suppressing noise.

##### ■ Power supply

Make sure that the supply voltage is applied to the counter all at once, using for instance switch or relay contacts.

##### ■ Others

Always isolate the counter from external circuits or short all the terminals before measuring dielectric strength between electric circuits and non-charged metal parts or performing similar testing with the counter mounted in a control panel.

(This is to prevent internal circuit damage.)

Press the front of operation keys vertically without applying excessive force.

No user serviceable parts.

Return to OMRON for all repairs.

##### ■ Änderung der Einstellwerte

Wenn während des Zählbetriebs die Sollwerte verändert werden, kann der Ausgang gesetzt werden sobald der Einstellwert und der aktuelle Istwert gleich sind. Um dies zu verhindern, kann der Sollwert zunächst auf einen höheren Wert als gefordert eingestellt werden, bevor anschließend der gewünschte Wert eingesetzt wird. (Im Falle des gewählten K und D Modus)

Beispiel: Der Sollwert soll um 200 auf 100 (aktueller Zählerstand: 300) geändert werden. Um den Istwert von 300 zu umgehen, wird zum Beispiel zuerst der Sollwert auf 1200 eingestellt. Anschließend wird auf Sollwert 1100 reduziert. Zum Schluss wird der gewünschte Sollwert 100 eingestellt.

##### ■ Selbstdiagnose-Funktion

Das nachfolgende Display erscheint, wenn Störungen auftreten. Sobald die angezeigten Störungen beseitigt wurden, wird der gegenwärtige Zählerstand und alle Ausgänge genauso zurückgesetzt, als ob die Taste [RESET] bestätigt worden wäre.

Display	Bedeutung	Ausgabe	Maßnahme	Schalt nach Recovery
-----	Unterste vor. present value	No change	RESET key or level input	No change
FFFFFE	Overflow/Underflow			Factory setting
E1	CPU error	OFF	RESET key	
E2	Memory error			

##### ■ Änderung der Einstellwerte

Wenn während des Zählbetriebs die Sollwerte verändert werden, kann der Ausgang gesetzt werden sobald der Einstellwert und der aktuelle Istwert gleich sind. Um dies zu verhindern, kann der Sollwert zunächst auf einen höheren Wert als gefordert eingestellt werden, bevor anschließend der gewünschte Wert eingesetzt wird. (Im Falle des gewählten K und D Modus)

Beispiel: Der Sollwert soll um 200 auf 100 (aktueller Zählerstand: 300) geändert werden. Um den Istwert von 300 zu umgehen, wird zum Beispiel zuerst der Sollwert auf 1200 eingestellt. Anschließend wird auf Sollwert 1100 reduziert. Zum Schluss wird der gewünschte Sollwert 100 eingestellt.

##### ■ Selbstdiagnose-Funktion

Das nachfolgende Display erscheint, wenn Störungen auftreten. Sobald die angezeigten Störungen beseitigt wurden, wird der gegenwärtige Zählerstand und alle Ausgänge genauso zurückgesetzt, als ob die Taste [RESET] bestätigt worden wäre.

Display	Bedeutung	Ausgabe	Maßnahme	Schalt nach Recovery
-----	Men. Zählerstand	keine	RESET key oder Verbinden mit Eingang auf EIN/EINGANG	keine Verbindung
FFFFFE	Max. Zählerstand			
E1	CPU Fehler	OFF	RESET key	Factory setting
E2	Speicher-Fehler			

##### ■ Skalierungsfunktion

Wenn die Skalierungsfunktion benutzt wird, darf der Sollwert den maximalen Zählerstand minus den Skalierungsfaktor nicht überschreiten. (Beispiel: 999,999-1,250=998,749 max.)

Überprüfen Sie, daß die Ausgänge bei Veränderung des Sollwerts durch die Skalierung auch sicher schalten.

##### ■ Betriebsumgebung

Zähler, Eingangsleitungen und Eingabegeräte müssen so weit wie möglich von elektrischen Störquellen wie beispielsweise Hochspannungsleitungen getrennt werden. Abgeschirmte Eingangsleitungen können auch zur Rauschunterdrückung dienen.

##### ■ Netzgerät

Stellen Sie sicher, daß die Versorgungsspannung sofort mittels eines Schalters oder Relaiskontakte am Zähler anliegt.

##### ■ Sonstiges

Isolieren Sie den Zähler immer von externen Schaltungen und schließen Sie alle Klemmen kurz, bevor Sie die Spannungsfestigkeit zwischen elektrischen Schaltungen und nicht belasteten Metallteilen messen oder ähnliche Versuche mit dem in einem Schaltschrank eingeschlossenen Zähler machen. Damit sollen Beschädigungen an den internen Schaltungen vermieden werden, die auftreten können, wenn die Prüfspannung aufgrund von Stehwellen oder Isolationsbruch durch den in den Schaltschrank eingeschlossenen Geräten in das Zählergehäuse gelangt.

• Drücken Sie nur leicht auf die Taster der Vorderseite.

• Keine nutzbaren Teile für den Anwender.

• Im Reparaturfall zurück nach OMRON.

##### ■ Vorsichtsmaßregeln

##### ■ Änderung der Einstellwerte

• Wenn während des Zählbetriebs die Sollwerte verändert werden, kann der Ausgang gesetzt werden sobald der Einstellwert und der aktuelle Istwert gleich sind. Um dies zu verhindern, kann der Sollwert zunächst auf einen höheren Wert als gefordert eingestellt werden, bevor anschließend der gewünschte Wert eingesetzt wird. (Im Falle des angegebenen Bereichs liegt)

• Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen explosive oder brennbare Gase sein können.

• Stellen Sie sicher, daß die Spannungsversorgung innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.

##### ■ Zum korrekten Gebrauch

• Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall unter folgenden Bedingungen:

• Bei extrem starken Temperaturunterschieden.

• Bei hoher Luftfeuchtigkeit und wenn sich Kondensate bilden können.

• An Orten mit heller Vibration.

##### ■ Verdrahtung

• Vermeiden Sie eine Verdrahtung in der Nähe von Hochspannung oder von Verstärkerleistungen mit starken Stromen.

• Beachten Sie beim Anschluß die richtige Polariet der Klemmen.

• Um Beschädigung zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzink, stark alkalische oder ätzende Mittel.

##### ■ Reinigung

• Um Beschädigung zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzink, stark alkalische oder ätzende Mittel.

##### ■ Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

Halten Sie bitte alle angegebene Grenzwerte ein, wenn das Gerät unter den folgenden Umständen oder Umweltbedingungen eingesetzt wird. Beachten Sie die Sicherheitsstandards und üblichen Installationsvorschriften.

• Bei Anwendungen, die nicht im Katalog stehen.

• Bei Verwendung in Kernkraftwerken, Eisenbahnen, Flugzeugen, Fahrzeugen, Verbrennungsanlagen, Unterhaltungselektronik, Sicherheitsgeräte u.v.a.m.

• Bei Verwendung in Anwendungen, wobei Tod oder Besitz/ Vermögensverluste möglich sind und umfassende Sicherheitsvorschriften gelten.

##### ■ Anmerkung

• Das Gerät ist nicht für den Einsatz in der Raumfahrt geeignet.

• Es darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

• Das Gerät darf nicht in der Nähe von Feuerwerkskörpern oder anderen explosiven Materialien verwendet werden.

</

# 形 H7CR-C/-SC デジタルカウンタ

## J 取扱説明書

## I Manuale d'istruzioni

## E Manual de instrucciones

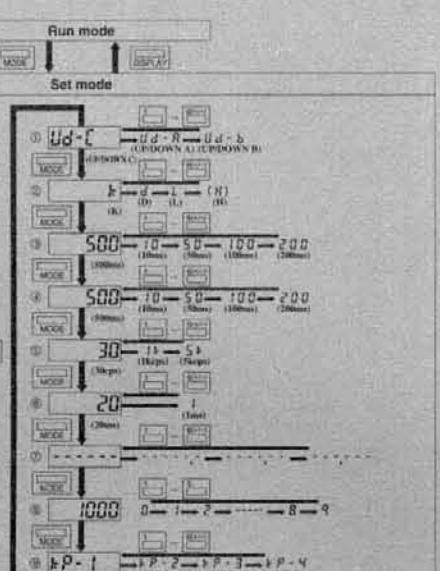
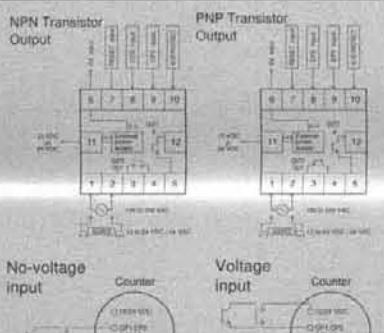
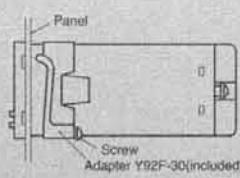
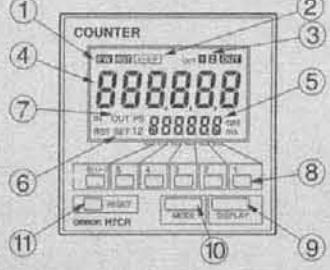
オムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。  
この製品を安全に正しく使用していただくために、お使いになる前にこの取扱説明書をお読みになり、十分にご理解してください。  
お読みになった後も、いつも手元においてご使用ください。

*La ringraziamo per aver acquistato un prodotto OMRON. Questo manuale illustra essenzialmente le precauzioni da adottare nell'installazione e collegamento del contatore. Prima di utilizzare il prodotto, leggete questo manuale per acquisire una sufficiente conoscenza del prodotto stesso. Conservate questo manuale per eventuali future necessità.*

Gracias por adquirir este producto OMRON. Este manual describe en primer lugar las precauciones necesarias en la instalación y operación del contador. Antes de poner en servicio el producto, lea este manual para adquirir los conocimientos suficientes sobre él. Consérve este manual para referencias futuras.

Karusuma Nanajo, Shimogyo-ku, Kyoto 600, Japan

オムロン株式会社 OMRON Corporation



### Key protection level



### J 操作上のお願い

#### ■ プリセット値変更について

カウント動作中にプリセット値を変更する場合、変更中にプリセット値が現在カウント値となると、出力が出来ますので上位を大きな数値にしてから変更などの操作をしてください。(K/Dモードの場合)

#### 例: プリセット値200を100にする場合

[現在カウント値300] プリセット値が300にならないようあらかじめ上位に4キーを入れ1200とした後100→100とプリセット値を変更する。

#### ■ 使用環境について

ノイズが多く発生する環境下でカウントをご使用になる場合は、ノイズアリ生産性の機器、カウント本体およびケーブルをできるだけ離してください。またノイズ対策として人力信号をシールド線化することをおおすすめします。

#### ■ 電源について

電源端子は、スイッチリレーなどの接点を介して一気に印加するようにしてください。

#### ■ その他の

背面板に組み込まれた状態で、電気回路と非充電回路の断続端子などをする場合はカウントを閉じて取り外すを接続してください。(カウントの内部回路が破損するおそれがあります)

操作キーは前面に対して垂直方向に軽く押して下さい。

お客様で交換できる部品はありません。

修理の際は製造元に返却して下さい。

(1) 使用環境について  
・爆発性ガス、引火性ガスのあるところでは、使用しないで下さい。  
(2) 貨物電流について  
・貨物電流は、必ず定格以下でご使用ください。

(1) 下記の環境では使用しないで下さい。  
・温度高い、結露が生じる恐れのある場所  
・運動の激しい場所  
(2) 配線について  
・配線は高圧、強電流との接近を避けください。  
・端子の極性は、配線のないように注意してください。  
(3) 清掃について  
・カウンタ本体の外側は有機溶剤(シンナー、ベンジンなど)、強アルカリ、強酸性物質に使用されたためご注意ください。

### J 正しい使い方

(1) 下記の環境では使用しないで下さい。  
・温度高い、結露が生じる恐れのある場所  
・運動の激しい場所  
(2) 配線について  
・配線は高圧、強電流との接近を避けください。  
・端子の極性は、配線のないように注意してください。  
(3) 清掃について  
・カウンタ本体の外側は有機溶剤(シンナー、ベンジンなど)、強アルカリ、強酸性物質に使用されたためご注意ください。

### J ご使用に際してのお願い

次に示すような状況や環境で使用する場合は、定期、機能に対して余裕を持った使い方やフェルセイフなどの安全対策へのご配慮をいただくとともに、当社営業担当者までご相談くださいようお願いいたします。

① 指定記載に記載のない条件や環境での使用

② 原子力制御・鉄道・航空・車両・燃焼装置・医療機器・衛生機器・安全機器等への使用

③ 人命や財産に大きな影響が予測され、特に安全性が要求される用途への使用

### J 製品性能

定格電圧: AC100~240 V +10~-15% 50/60 Hz, 7.9 VA max.

AC24 V (DC12~24 V +10~-15% 50/60 Hz, 5.3 VA max) / 3.8 W max.

使用温度: -10~+55 °C

使用湿度: 35~95 %

高さ: 2000 m 以下

設置カテゴリ: 1, II

汚染度: 2

推奨ヒューズ: T1A, AC250 V, タイムラグヒューズ, 低遮断容量

(1) Ambiente di funzionamento  
• Non si utilizzi il prodotto in ambienti in cui è possibile vi sia la presenza di gas esplosivi o infiammabili.  
(2) Alimentazione del carico  
• Si assicuri che l'alimentazione del carico sia nel campo della.

(1) Non si utilizzi il prodotto in presenza delle condizioni operative sotto elencate:  
- Luoghi dove la temperatura è grande fumatori.  
- Luoghi dove l'umidità è molto alta e può condensare.  
- Luoghi dove possono verificarsi violente vibrazioni.  
(2) Protezione  
- Si eviti di passare i cavi vicino a sorgenti di alte tensioni o a linee ad alta potenza.  
- Ci assicuri di effettuare i collegamenti in modo corretto rispettando la polarità dei terminali.  
(3) Pulizia  
- Quando il contagimpo è installato in un quadro e vengono effettuate delle prove che possono causare danni ai circuiti interni del contagimpo stesso (per esempio, una prova di rigidità dielettrica fra un circuito di controllo e parti metalliche), rimuoverlo dal quadro oppure cortocircuitare i terminali.

### I Modalità di utilizzo

(1) Non si utilizzi il prodotto in presenza delle condizioni operative sotto elencate:  
- Luoghi dove la temperatura è grande fumatori.  
- Luoghi dove l'umidità è molto alta e può condensare.  
- Luoghi dove possono verificarsi violente vibrazioni.

(2) Protezione  
- Si eviti di passare i cavi vicino a sorgenti di alte tensioni o a linee ad alta potenza.

(3) Pulizia  
- Ci assicuri di effettuare i collegamenti in modo corretto rispettando la polarità dei terminali.

### I Precauzioni nell'uso del prodotto

Nel caso il prodotto venisse utilizzato nelle circostanze o negli ambienti operativi più avanti descritti, ci si assicuri che vengano rispettate le limitazioni ai valori nominali e alle funzioni che possono essere sviate. Si prendano inoltre delle contromisure per garantire l'incolumità come per i dispositivi di sicurezza.

① Utilizzo del prodotto in condizioni o ambienti non descritti nei manuali e nei cataloghi.

② Utilizzo del prodotto nel controllo di centrali nucleari, ferrovie, aerei, veicoli, monorail, apparecchi elettromedicali, apparecchiature per l'intrattenimento, dispositivi di sicurezza, ecc.

③ Utilizzo del prodotto in applicazioni nelle quali è possibile, causare la morte o gravi danni o dove sia necessario installare dispositivi di sicurezza.

Fusibile raccomandato: T1A, 250 V.c.a., Ritardato, Bassa capacità di interruzione

### I Condiciones ambientales de operación

① No utilizar el producto en lugares donde puedan existir gases explosivos o inflamables.  
② Fuente de alimentación de la carga  
- Verificar que la fuente de alimentación de la carga esté dentro de los valores nominales.

### E Para una correcta instalación

(1) No utilizar el producto expuesto a las siguientes circunstancias o condiciones, verificar que se cumplen las limitaciones de valores nominales y de funciones. Tomar también las medidas apropiadas para seguridad tales como instalaciones de seguridad contra incendios.

① Utilización en circunstancias o condiciones no descritas en este manual de instrucciones.

② Utilización para control de energía nuclear, ferrocarriles, aviones, inclinadoras, equipos de medicina, equipos de mantenimiento, dispositivos de seguridad, etc.

③ Utilización en aplicaciones donde existe riesgo de muerte o de daños graves materiales y sean necesarias medidas adicionales de seguridad.

### E Precauciones en la utilización del producto

Cuando se utilice el producto bajo las siguientes circunstancias o condiciones, verificar que se cumplen las limitaciones de valores nominales y de funciones. Tomar también las medidas apropiadas para seguridad tales como instalaciones de seguridad contra incendios.

① Utilización en circunstancias o condiciones no descritas en este manual de instrucciones.

② Utilización para control de energía nuclear, ferrocarriles, aviones, inclinadoras, equipos de medicina, equipos de mantenimiento, dispositivos de seguridad, etc.

③ Utilización en aplicaciones donde existe riesgo de muerte o de daños graves materiales y sean necesarias medidas adicionales de seguridad.

### E Características del producto

Tensión de operación: 100 a 240 V.c.a. +10~-15% 50/60 Hz, 7.9 VA max.  
24 V.c.a./12~24 V.c.c. +10~-15% 50/60 Hz, 5.3 VA max/3.8 W max.

Temperatura de funcionamiento: -10~+55 °C.

Umidad relativa: 35~95 %.

Altura: 2000 m max.

Categoría de instalación: II

Grado de contaminación: 2

Fusible recomendado: T1A, 250 V.c.a., retardado, Baja capacidad de corte

### E NOMENCLATURA

#### ■ Display

- ① Indicador de alimentación
- ② Indicador de protección del teclado
- ③ Indicador de salida de control
- ④ OUT (1 preselección)
- ⑤ OUT1, OUT2 (2 preselecciones)
- ⑥ Valor presente
- ⑦ Preselección
- ⑧ indica los datos en modo selección de función
- ⑨ Indicador de 1,2 preselecciones (solo modelos de 2 preselecciones)
- ⑩ Indicador de función

#### ■ Teclas de operación

- ⑪ Teclas Más 1 ~ 8 (+/-)
- ⑫ Tecla Display
- ⑬ Tecla Modo
- ⑭ Tecla Reset
- ⑮ restas las salidas y el valor presente

### E MONTAJE

• Insertar el contador en la ventana cuadrada por el frontal del panel, luego colocar el adaptador debajo de la parte posterior del contador de tal forma que el espacio entre el panel y el adaptador sea mínima. Luego mediante los dos tornillos fijar el contador al panel.

• La ventana en el panel debe ser 45 ° 0' x 45 ° 0' mm, mientras arriba del instrumento al interior del panel, devolverá alimento (vertical y horizontalmente).

• Cuando más de dos contadores se instalen uno al lado del otro, la distancia del panel debe ser igualada con la siguiente fórmula: (48n-2.5) ° 0' x 45 ° 0' mm. El montaje adjunto puede ser efectuado en una sola dirección por volta (horizontal o vertical).

### E CONEXIONES DE TERMINALES

#### Notas:

1. El terminal 11 del H7CR-C/-SC es el terminal de fuente de alimentación externa.

2. La capacidad de la fuente de alimentación externa es de 100mA a 12V.c.c. y de 50mA a 24V.c.c.

Para modelos de 24V.c.c. / 12 a 24V.c.c., la carga se debe reducir de acuerdo con la tensión de alimentación como se muestra en la tabla de fuentes de alimentación de c.c.

3. Tocar las entradas de protección de teclado son entradas sin tensión, independientemente de la tensión residual. (Tensión residual: 17 mV, tensión máxima: 30V).

4. Los terminales libres no deben estar conectados directamente.

5. Con el modelo H7CR-SC, la alimentación (terminal 1) está conectada internamente a la entrada de UV (terminal 6). En el resto de modelos, el circuito de alimentación y el circuito de entrada están aislados eléctricamente.

6. La tensión de alimentación del modelo H7CR-SC es de 12 a 24V.c.c.

Load current (mA) 12 VDC output 24 VDC output  
Supply voltage (VDC)  
Load current (mA) 100 80 60 40 20 10 0 100 80 60 40 20 10 0

### E Para cumplir normas IEC/EN

Para tipo -C/-S, los terminales de entrada y de salida tienen aislamiento básico con los terminales de alimentación. Conectar los terminales de entrada y de salida a cualquier dispositivo que no esté alimentado eléctricamente. Conectar los terminales de entrada y de salida a cualquier dispositivo que tenga aislamiento básico para 250 V.c.a. (-C/-S: 100 a 240 V.c.a. : 240 V.c.a., -C/-S: 12 a 24 V.c.c., 24 V.c.a.; 30 V.c.c.).

Para tipo -S/-I, los terminales de entrada no tienen aislamiento con los terminales de alimentación. Los terminales de salida tienen aislamiento básico con los terminales de alimentación. De acuerdo con el Anexo H de las normas IEC1010-1, los terminales de alimentación y los terminales de entrada deberán ser alimentados por una fuente SELV. Conectar los terminales de salida a cualquier dispositivo que no esté alimentado eléctricamente. Conectar los terminales de entrada y de salida a cualquier dispositivo que tenga aislamiento básico para 250 V.c.a. (-S/-I: 30 V.c.c.).

### E OPERACION

#### ■ El siguiente procedimiento está soportado por una batería incorporada. No es necesaria la fuente de alimentación.

#### ■ Modo Run

• La preselección (preselección 1 y 2 con modelos de dos preselecciones) se puede cambiar mediante la tecla Más del digito correspondiente.

① Tiempo de conteo

② Modo de salida (el modo H es disponible únicamente en modelos a 2 preselecciones)

③ Tiempo de activación de la salida 2 (disponible únicamente en modalidad K)

④ Tiempo de activación de la salida 1 (disponible únicamente en modalidad K para modelos a 2 preselecciones)

⑤ Velocidad de conteo

⑥ Tiempo mínimo del segmento de risotto

&lt;p